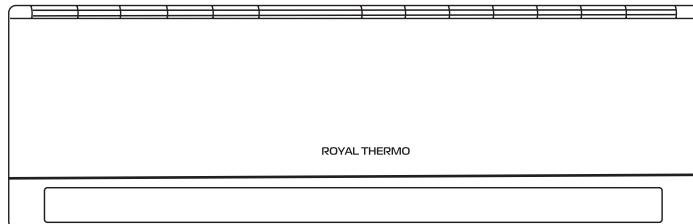




## Кондиционер воздуха сплит-система бытовая



### Инструкция пользователя

**RTB-07HN8\_V2**

**RTB-09HN8\_V2**

**RTB-12HN8\_V2**

**RTB-18HN8\_V2**

**RTB-24HN1\_V2**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА СПЛИТ-СИСТЕМЫ БЫТОВОЙ

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Кондиционеры воздуха Royal Thermo являются надёжными и долговечными источниками кондиционирования воздуха.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый кондиционер воздуха и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru) или у Вашего дилера.

---

**В тексте данной инструкции применяются  
следующие обозначения:**

- i** Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.
  - i** **ПРИМЕЧАНИЕ** – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.
-

## СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА.....	4
2. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	4
3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА.....	5
4. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ.....	5
5. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ ВНУТРЕННЕГО ДИСПЛЕЯ*.....	6
6. ПЕРЕБОИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.....	6
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ.....	7
8. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА.....	8
9. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	9
10. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ.....	12
11. ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ.....	12
12. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ.....	13
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ.....	13
14. ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ.....	13
15. ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ.....	14
16. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ.....	14
17. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	14
18. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	15
19. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	16
20. WIFI-READY.....	16
21. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ.....	17
22. УТИЛИЗАЦИЯ.....	17
23. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	17
24. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	17

Примечание:

В тексте данной инструкции кондиционеры воздуха сплит-системы бытовые могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

Кондиционер бытовой с наружным и внутренним блоком (сплит-система) предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

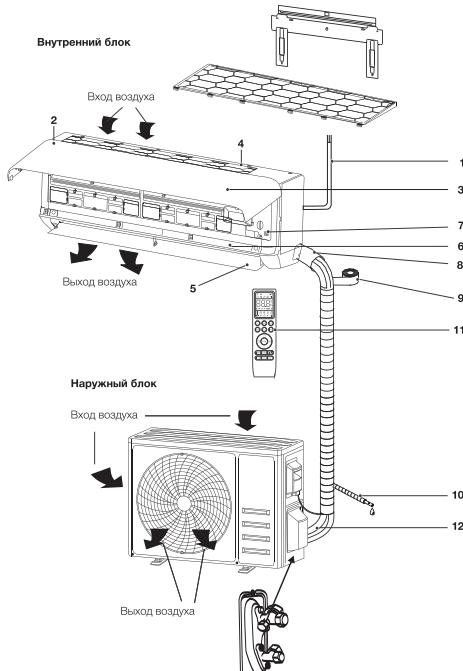
Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев и вентиляцию воздуха.

## 2. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Данное устройство заполнено хладагентом R32.
- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Количество заправляемого хладагента должно соответствовать данным которые указаны в Руководстве по безопасности.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на R32 хладагенте должно осуществляться после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.
- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.
- Внимательно прочтите эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

### 3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА



1. Шнур питания.
2. Передняя панель.
3. Дисплей.
4. Быстроубираемый воздушный фильтр-сетка.
5. Горизонтальные жалюзи.
6. Вертикальные жалюзи.
7. Кнопка ручного выключения.
8. Межблочная трасса для хладагента\*.
9. Изоляция\*.
10. Дренажная трасса\*.
11. Пульт дистанционного управления.
12. Соединительная трасса\*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Рисунки, приведенные в данной инструкции, основаны на внешнем виде стандартной модели. Следовательно, форма может отличаться от формы того кондиционера, который Вы выбрали.**

### 4. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

- Для управления кондиционера применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт.
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 8 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.
- Для управления комнатным кондиционером пульт дистанционного управления следует направить на приемник сигнала.
- Пульт дистанционного управления включает кондиционер на расстоянии до 7 м, если его направлять на приемник сигнала внутреннего блока.

## 5. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ ВНУТРЕННЕГО ДИСПЛЕЯ\*



1 Индикатор текущей температуры.

2 Ночной режим Sleep.

3 Таймер.

\*Может отличаться от представленной.

## 6. ПЕРЕБОИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- При перебоях электропитания предусмотрена функция автоматического включения кондиционера в том же режиме, что и до момента пропажи напряжения.
- Гроза или работающий рядом радиотелефон могут вызвать нарушения нормальной работы кондиционера.
- В этом случае отключите и снова включите электропитание, затем нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Параметры/Модель	RTB-07HN8_V2	RTB-09HN8_V2	RTB-12HN8_V2	RTB-18HN8_V2	RTB-24HN1_V2
Мощность охлаждения, BTU/h	7 500	9 000	12 000	18 000	25 000
Мощность обогрева, BTU/h	7 500	9 500	12 500	18 500	26 000
Электропитание	220-240 В ~50 Гц/1Ф				
Потребляемая мощность охлаждения, Вт	685	822	1 095	1 645	2 280
Потребляемая мощность обогрева, Вт	609	770	1 013	1 500	2 110
Тип фреона/вес, г	R32 / 460	R32 / 410	R32 / 660	R32 / 900	R410A/1500
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	3,2 / 2,9	3,9 / 3,6	5,1 / 4,7	7,8 / 7,1	10,8 / 10,0
Степень защиты (внутренний/наружный блоки)	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4	IPX0 / IPX4
Класс электрозащиты	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A / A	A / A	A / A	A / A	A / A
Уровень шума (внутренний блок), дБ(А)	23	23	23	25	30
Уровень шума (наружный блок), дБ(А)	48	48	50	52	55
Производительность по воздуху (внутренний блок), м3/ч	500	500	500	850	1 250
Размеры прибора (внутренний блок) (ШxВxГ), мм	790x275x192	790x275x192	790x275x192	920x306x195	1100x332x222
Размеры прибора (наружный блок) (ШxВxГ), мм	712x459x276	712x459x276	777x498x290	853x602x349	920x699x380
Размеры упаковки (внутренний блок) (ШxВxГ), мм	860x345x265	860x345x265	860x345x265	990x380x265	1165x405x295
Размеры упаковки (наружный блок) (ШxВxГ), мм	765x481x310	765x481x310	818x515x325	890x628x385	949x732x392
Вес нетто/брutto (внутренний блок), кг	8 / 10	8 / 10	8,5 / 10,5	10,5 / 13	14 / 17
Вес нетто/брutto (наружный блок), кг	20,5 / 22,5	23,0 / 24,5	26 / 28	35,7 / 38	47 / 50
Диаметр труб (жидкость), дюйм	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")	Ф6 (1/4")
Диаметр труб (газ), дюйм	Ф9.52 (3/8")	Ф9.52 (3/8")	Ф9.52 (3/8")	Ф12 (1/2")	Ф12 (1/2")
Максимальная длина трассы, м	15	15	20	20	25
Минимальная длина трассы, м	3	3	3	3	3
Максимальный перепад высот, м	8	8	8	10	10

## 8. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

Режим работы	Воздух в помещении	Наружный воздух
Охлаждение	От 17 до 32 °C	От 15 до 43 °C
Обогрев	От 0 до 30 °C	От -7 до 24 °C
Осушение	От 17 до 32 °C	От 15 до 43 °C

### Условия эксплуатации

Устройство защиты может автоматически выключить кондиционер в следующих случаях:



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не регулируйте вручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.

Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

#### Чрезмерный шум

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружную часть кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не помешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо заграждения перед наружной частью кондиционера, т. к. это увеличивает шум.

#### Особенности устройства защиты

- При переключении режима либо после того, как кондиционер был выключен и затем вновь включен, компрессор кондиционера запустится только через 3 минуты.
- После включения в течении первых 20 секунд кондиционер производит самодиагностику и только после этого начинает работать.

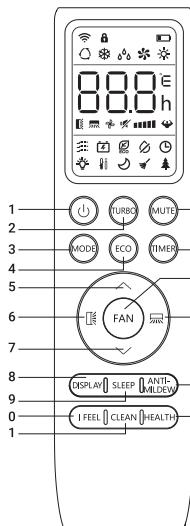
#### Особенности режима ОБОГРЕВ

Предварительный нагрев. После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2-5 минут.

Размораживание наружного блока. В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 2 до 10 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того, как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически.

При режиме размораживания возможно появление пара от наружного блока кондиционера, это нормально и не является неисправностью.

## 9. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка ON/OFF – включение/выключение.
2. Кнопка TURBO – режим Турбо.
3. Кнопка MODE – выбор режима работы.
4. Кнопка ECO – включение/выключение экономичного режима
5. Кнопка ▲ – Кнопка увеличения температуры.
6. Кнопка ⏪ – Выбор положения горизонтальных жалюзи.
7. Кнопка ▾ – Кнопка уменьшения температуры.
8. Кнопка DISPLAY – включить/выключить LED-дисплей.
9. Кнопка SLEEP – ночной режим.
10. Кнопка I FEEL – функция I FEEL.
11. Кнопка CLEAN – включение функции самоочистки.
12. Кнопка MUTE – включение/выключение бесшумного режима.
13. Кнопка TIMER – включение таймера.
14. Кнопка FAN – скорость вращения вентилятора
15. Кнопка ⏵ – Выбор положения вертикальных жалюзи.
16. Кнопка ANTIMILDEW – функция защиты от плесени.
17. Кнопка HEALTH – UVC обеззараживание воздуха (опционально).

### 1 ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Нажмите кнопку ON/OFF. Когда прибор получит сигнал, то на дисплее внутреннего блока загорится индикатор режима работы (1). При нажатии кнопки второй раз, прибор будет выключен. Включая или выключая прибор, функция TIMER и функция SLEEP будут отключены, но предварительные настройки сохранятся.

### 2 TURBO (ТУРБО-РЕЖИМ)

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием кнопки TURBO можно включить/выключить функцию ТУРБО - РЕЖИМ. После включения на дисплее появится значок (2). При переключении режимов либо при увеличении/уменьшении скорости вращения вентилятора, функция ТУРБО-РЕЖИМ автоматически отключается.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

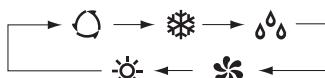
##### О РЕЖИМЕ TURBO

После запуска данной функции прибор начнет работать на максимальной скорости, чтобы обогреть или охладить помещение как можно скорее.

### 3 MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ)

Нажатием кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: AUTO (Автоматический), Cool (Охлаждение), DRY (Осушение), HEAT (Нагрев), Fan (Вентилятор).

На дисплее пульта высвечиваются соответствующие знаки индикации режимов:

**i ПРИМЕЧАНИЕ****○ AUTO**

О РЕЖИМЕ AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ)

**※ COOL**

Когда выбран режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ), кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать

**△ DRY**

в режиме охлаждения или нагрева, создавая комфортные условия для пользователя.

**✿ FAN****☀ HEAT****4 Функция ECO – ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ.**

В этом режиме кондиционер автоматически задает операцию экономии электроэнергии. При нажатии кнопки ECO, появится иконка на дисплее и устройство будет работать в экономичном режиме. При повторном нажатии режим ECO будет выключен.

**i ПРИМЕЧАНИЕ**

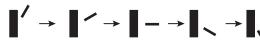
Функция ECO доступна в режиме COOL (охлаждение) и HEAT (обогрев).

**5 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ**

Используется для увеличения температуры, значений таймера. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд соответственно будет быстро повышать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата. В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует.

**6 15 SWING-1, SWING-2 (ПОЛОЖЕНИЕ ЖАЛЮЗИ)**

Нажатием кнопки SWING-1 ВВЕРХ/ВНИЗ можно регулировать положения горизонтальных жалюзи внутреннего блока под необходимым Вам углом. Выбор положения горизонтальных жалюзи осуществляется в следующей последовательности:



Аналогично, нажатием кнопки SWING-2 ВЛЕВО/ВПРАВО можно регулировать положения вертикальных жалюзи. Выбор положения вертикальных жалюзи осуществляется в следующей последовательности:



Если нажать кнопку SWING-1 или SWING-2 жалюзи будут качаться, затем, если кнопку еще раз нажать, жалюзи зафиксируются в выбранном положении.

**7 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ**

Используется для уменьшения температуры, значений таймера. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд соответственно будет быстро понижать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата.

В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует.

**8 DISPLAY (ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ НА ВНУТРЕННЕМ БЛОКЕ)**

Нажатием кнопки DISPLAY можно включить/выключить отображение ДИСПЛЕЯ внутреннего блока.

**9 SLEEP (НОЧНОЙ РЕЖИМ)**

Используется для установки или отмены НОЧНОГО РЕЖИМА. После включения прибора функцию установки ночного режима нужно активировать. После выключения прибора все существующие настройки функции НОЧНОГО РЕЖИМА будут отменены. При установке функции НОЧНОГО РЕЖИМА на дисплее пульта высвечивается значок. В этом режиме может быть применена функция TIMER.

**10 I FEEL -** в данном режиме пульт ДУ передает на кондиционер значение текущей температуры непосредственно в месте нахождения пульта ДУ. Значение текущей температуры также отразится на дисплее пульта ДУ. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. Для выключения еще раз нажмите кнопку (I FEEL).**11 ФУНКЦИЯ CLEAN** помогает удалить накопившуюся грязь и бактерии из испарителя внутреннего блока.

Для активизации функции требуется нажать кнопку CLEAN, после чего Вы услышите звуковой сигнал во внутреннем блоке.

Время очистки испарителя около 30 минут. Для отмены необходимо повторно нажать кнопку CLEAN. После завершения очистки (или отмены) Вы услышите 2 звуковых сигнала.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во время очистки возможен незначительный шум – это нормально, поскольку пластиковые материалы расширяются при нагревании и контакте с холодными деталями.

Функцию CLEAN рекомендуется использовать раз в 3 месяца.

**12 MUTE (БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ).**

При активации функции MUTE внутренний блок будет работать с наименьшей скоростью вентилятора.

При выборе функций FAN/TURBO/SLEEP бесшумный режим будет выключен. Функция MUTE не может быть активирована режиме DRY (ОСУШЕНИЕ).

**13 Кнопка TIMER (ТАЙМЕР).** Настройка времени таймера ON (ВКЛ.). При выключенном пульте дистанционного управления нажмите кнопку TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.). На дисплее отображается TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.) и время таймера. Диапазон установки времени варьируется от 0,5 ч. до 24 часов. Для настройки желаемого времени таймера нажимайте кнопку ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на полчаса. По достижению 10 часов каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на один час. Для включения функции таймера еще раз нажмите кнопку TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.). Можно настроить другую функцию для обеспечения подходящего состояния после включения кондиционера (включая режим работы, температуру, вращение, скорость вентилятора и т. д.). На дисплее отобразятся все сохраненные настройки. Когда таймер достигнет заданного времени, кондиционер перейдет в автоматический режим работы в соответствии с настройками.

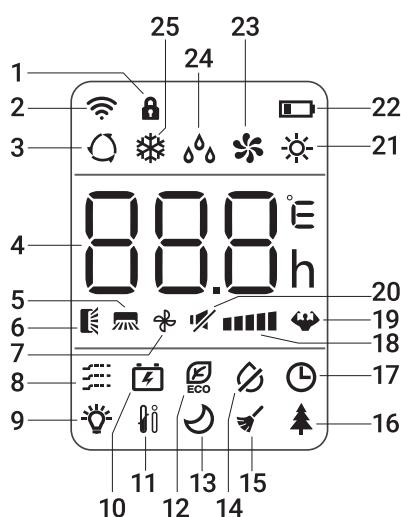
**14 FAN (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)**

Нажатием кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности:

АВТО/MUTE/низкая/средне-низкая (опционально)/средняя/средне-высокая (опционально)/высокая/ТУРБО.

**16 ANTI-MILDEW.** Для активации функции защиты от плесени нажмите кнопку ANTI-MILDEW.**17 HEALTH - UVC ИЗЛУЧЕНИЕ** (опционально). При нажатии кнопки HEALTH активируется функция UVC-очистки воздуха.

Излучение диапазона 240~280 нанометров с высокой энергией фотонов способно проникать через мембранны клеток микроорганизмов и вирусов, разрушая молекулярные связи ДНК и полностью уничтожая возможность к репликации.

**8. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ**

1. Блокировка от детей (опционально)
2. Индикатор связи
3. Режим AUTO (АВТО)
4. Индикатор температуры
5. SWING-2 (жалюзи влево/вправо)
6. SWING-1 (жалюзи вверх/вниз)
7. Индикатор работы вентилятора
8. Функция GENTLE WIND (опционально)
9. Индикатор дисплея (вкл/выкл)
10. Не используется в данной модели
11. Функция I Feel
12. Режим ECO
13. Режим Sleep
14. Функция защиты от плесени
15. Самоочистка
16. UVC-очистка воздуха (опционально)
17. Индикатор включения таймера
18. Индикатор скорости вентилятора
19. Турбо-режим
20. Бесшумный режим MUTE
21. Режим HEATH (обогрев)
22. Индикатор заряда батареи
23. Режим FAN (вентиляция)
24. Режим DRY (осушение)
25. Режим Cool (охлаждение)

**9. ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ**

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$  – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.

- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру 25±2 °C. Если температура плюс 20 °C кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс 26 °C кондиционер включится в режим охлаждения.
- В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью ±2 °C. Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на 2 °C, то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- При достижении температуры ниже заданной более чем на 2 °C компрессор и вентилятор наружного блока прекращают работу, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме SLEEP\* при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на 1 °C, после второго – еще на 1 °C.
- Далее заданная температура остается без изменения.
- В режиме SLEEP\* при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на 2 °C, после второго – еще на 2 °C.
- Далее заданная температура остается без изменения.

## 10. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

Для включения/выключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.

### **i** ВНИМАНИЕ

После выключения прибора жалюзи внутреннего блока закроются автоматически.

- Нажимая кнопку MODE, можно выбрать необходимый Вам режим работы, либо выбрать предустановленные режимы COOL или HEAT.
- Кнопками ▲ или ▼ можно установить желаемую температуру. В режиме AUTO температура задается автоматически.
- Нажимая кнопку FAN, можно выбрать необходимую Вам скорость вращения вентилятора. В режиме TURBO скорость вращения задается автоматически.

## 11. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Нажимая кнопку SLEEP можно включить/отключить НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.
2. Нажимая кнопку TIMER, можно установить или отключить функцию таймера.
3. Нажимая кнопку DISPLAY, можно включить или отключить подсветку дисплея на внутреннем блоке.
4. Нажимая кнопку TURBO, можно включить/отключить интенсивный режим.

## 12. ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Когда температура на улице очень низкая, а влажность очень высокая, радиатор наружного блока может замерзнуть, что может негативно сказаться на эффективности работы. В этом случае предусмотрена автоматическая разморозка внешнего блока. При первом запуске после первого часа работа функция разморозки будет включена автоматически. Операция обогрева будет прервана на 5-15 минут для выполнения операции разморозки.

- Вентиляторы внутреннего и наружного блока остановлены.
- В процессе разморозки, наружный блок может выпускать некоторое количество пара. Это связано с ускоренным процессом разморозки и не является неисправностью.
- После завершения процесса разморозки, операция обогрева будет возобновлена.

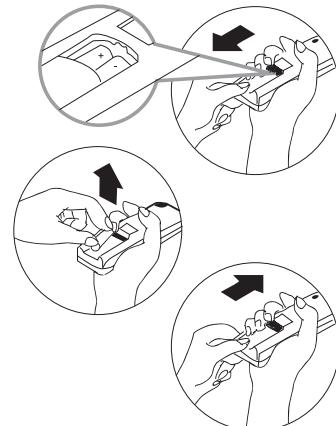
## 13. ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ

После подключения кондиционера к сети электропитания нажмите кнопку ON/OFF для включения кондиционера.

- Кнопкой MODE выберите режим охлаждения COOL или нагрева HEAT.
- Кнопками ▲ или ▾ установите значение температуры.
- В режиме AUTO значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
- Кнопкой FAN установите требуемый режим вращения вентилятора: AUTO; HIGH (высокая скорость); MID (средняя скорость); LOW (низкая скорость).
- Для включения функций SLEEP, TIMER, TURBO, DISPLAY нажмите соответствующие кнопки.

## 14. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- В пульте управления кондиционера применяются две батарейки 1,5 В типа AAA.
- Для извлечения батареек, при замене, необходимо сдвинуть крышку пульта управления в направлении стрелки (см. рисунок) извлечь батарейки и установить новые.
- Установите крышку пульта на место.
- Не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных типов. Срок службы батареек не более 1 года.
- Если предполагается, что пульт не будет использоваться длительное время необходимо извлечь батарейки.



## 15. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



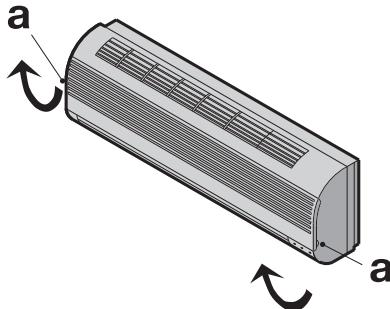
Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

**Если кондиционер не работает.**

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель).

При нажатии кнопки переключателя кондиционер включится в автоматический режим. В зависимости от температуры в помещении кондиционер будет охлаждать, нагревать или работать в режиме вентиляции. **Если кондиционер работает**, то при нажатии кнопки остановится.

## 16. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Чистка передней панели

- Отключите устройство от источника питания до того, как выньте шнур питания из розетки.
- Чтобы снять переднюю панель кондиционера, зафиксируйте ее в верхней позиции и тяните на себя.
- Используйте сухую и мягкую тряпку для очистки панели. Используйте теплую воду (ниже 40 °C) для промывки панели, если устройство очень грязное.
- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и абразивные средства для очистки передней панели кондиционера.
- Не допускайте попадания воды на внутренний блок. Велика опасность получить удар электрическим током. Установите и закройте переднюю панель путем нажатия по направлению вниз.

### Чистка воздушного фильтра

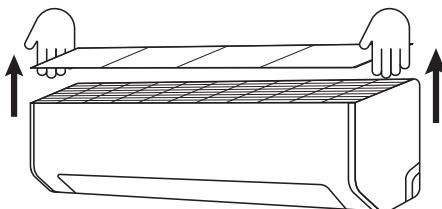
Необходимо прочищать воздушный фильтр после его эксплуатации в течение 100 часов.

Процесс очистки выглядит следующим образом:

- Отключите кондиционер.
- Аккуратно потяните выступы фильтра наверх.
- Извлеките фильтр.

### Очистка и повторная установка воздушного фильтра

Если загрязнение уже есть, то промойте фильтр моющим раствором в теплой воде. После очистки хорошо просушите фильтр в тени.



### ПРИМЕЧАНИЕ

**Промывайте воздушный фильтр каждые две недели, если кондиционер работает в очень загрязненном помещении.**

## 17. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Кондиционер не включается	1. Нет электропитания 2. Сработал автомат защиты 3. Слишком низкое напряжение в сети 4. Нажата кнопка Выкл 5. Батарейки в пульте ДУ разряжены	1. Восстановите электропитание 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в Энергонадзор 4. Нажмите кнопку Вкл 5. Замените батарейки
Компрессор запускается, но вскоре останавливается	Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку	Уберите посторонние предметы
Тепло- или холодоиздательство кондиционера недостаточна	1. Загрязнен и забит фильтр 2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении 3. Открыты окна и/или двери 4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену 5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева 6. Наружная температура слишком низкая 7. Не работает система оттаивания	1. Очистите фильтр, чтобы улучшился воздухообмен 2. Удалите, если возможно, источники тепла 3. Закройте окна и двери 4. Уберите посторонние предметы 5. Задайте более высокую или низкую температуру 6. Не включайте кондиционер 7. Обратитесь к продавцу
Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание	Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока	Это нормальная ситуация
Не работает вентилятор внутреннего блока	1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ 2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение	1. Проверьте настройки 2. Через несколько минут вентилятор заработает

## 18. WIFI-READY

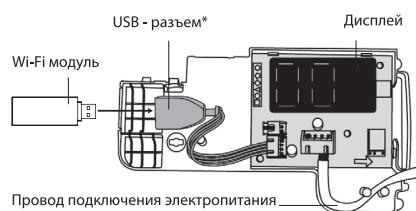
(Wi-Fi модуль приобретается отдельно)

Перед установкой Wi-Fi модуля необходимо отключить прибор от сети электропитания.

Аккуратно приподнимите панель, отсоедините модуль дисплея, закрепленный с помощью винта, и подключите Wi-Fi модуль в USB разъем, показанный на рисунке.

Установите модуль дисплея на место и закройте панель. Подключите прибор к сети электропитания.

Далее обратитесь к инструкции по настройке Wi-Fi модуля, которую можно скачать с официального сайта [www.hommyn.app](http://www.hommyn.app).



## 19. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ С ПОМОШЬЮ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ

Управлять прибором можно с помощью мобильного приложения HOMMYN, предоставляемого ООО «Р-Климат».

Узнать подробнее о мобильном приложении HOMMYN вы можете по ссылке [www.hommyn.app](http://www.hommyn.app). Для корректной работы устройства в сети Wi-Fi необходимо использовать съемный модуль Hommyn, кроме тех случаев, когда устройство поставляется с уже встроенным модулем управления. Чтобы выяснить наличие предварительно установленного модуля управления на устройстве, см. «Руководство по эксплуатации».



## 20. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 21. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Кондиционеры в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50 °C и при относительной влажности до 80 % при плюс 25 °C. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с кондиционерами внутри транспортного средства.
- Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке.
- Кондиционеры должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1 °C до плюс 40 °C и относительной влажности до 80 % при 25 °C.

## 22. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.